



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES
SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Canada Border Services Agency /
Réception des soumissions Agence des services
frontaliers du Canada

Agence des services frontaliers du Canada
Unité de réception de la passation des marchés
2405 St-Laurent Unit é H
Ottawa, ON K1A 0L8
(613) 941-6034

L'unité de réception est ouverte du lundi au
vendredi inclusivement, entre les heures de 7h30
et 15h30, sauf les jours fériés.

**Amendement no. 1
à la demande de proposition**

Proposal To: Canada Border Services Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in
right of Canada, in accordance with the terms and
conditions set out herein, referred to herein or
attached hereto, the goods, services, and
construction listed herein and on any attached
sheets at the price(s) set out thereof.

**Proposition aux: Agence des services frontaliers
du Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa
Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions
énoncées ou incluses par référence dans la
présente et aux annexes ci-jointes, les biens,
services et construction énumérés ici sur toute
feuille ci-annexées, au(x) prix indiqué(s)

**Issuing Office – Bureau de
distribution**

Canada Border Services Agency /
l'Agence des services frontaliers du
Canada
Place Vanier, Tour B
355 rue North River, 17^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0L8

| | |
|--|--|
| Title – Sujet SERVICES DE RECHERCHE ET DE RECRUTEMENT POUR DES POSTES DE DIRECTION | |
| Sollicitation No. – N° de l'invitation 1000324526 | Date : Mai 11, 2015 |
| Client Reference No. – N° référence du client | |
| GETS Reference No. – N° de reference de SEAG | |
| File No. – N° de dossier | CCC No. / N° CCC - FMS No. / N° |
| Sollicitation Closes – L'invitation prend fin at – à 11 :00 AM on – le Mai 20, 2015 | Time Zone - Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est (HAE) |
| F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | |
| Address Inquiries to : - Adresser toutes questions à: CBSA-ASFC_Solicitations-Demandes_de_soumissions@cbsa-asfc.gc.ca | Buyer Id – Id de l'acheteur Guillaume Doré Guillaume.Dore@cbsa-asfc.gc.ca |
| Telephone No. – N° de téléphone : 343-291-5724 | FAX No. – N° de FAX N/A |
| Destination – of Goods, Services, and Construction: Destination – des biens, services et construction : Canada Border Services Agency Agence des services frontaliers du Canada | |

Instructions : See Herein
Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|---|
| Delivery required - Livraison exigée See Herein | Delivered Offered – Livraison proposée |
| Vendor/firm Name and address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Facsimile No. – N° de télécopieur Telephone No. – N° de téléphone | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/firm (type or print)- Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature _____ | Date _____ |



Amendement no. 1

Cet amendement no. 1 à cette sollicitation est soulevé pour:

- 1. Répondre aux questions posées par la communauté des fournisseurs;

1. Réponses aux questions posées par la communauté des fournisseurs:

Q1. En ce qui concerne l'un des critères obligatoires,

O.1.3. Le soumissionnaire doit démontrer qu'il est membre en règle de l'Association of Executive Search Consultants.

Cette organisation n'est pas une organisation que tous les recruteurs appartiennent et n'est pas une adhésion requis pour l'ensemble de l'industrie, elle est optionnelle. Y at-il une certaine flexibilité?

R1. L'ASFC n'acceptera aucune flexibilité pour O.1.3.

Q2. À quel endroit puis-je trouver des informations concernant le «PCF soumissionnaires à admissibilité limitée », car cette liste n'est plus accessibles en ligne?

R2. Selon le site de l'Emploi et Développement Socila du Canada – Programme du Travail :

Accueil > Normes et équité > Égalité et Inclusion > Équité en matière d'emploi > Programme de contrats fédéraux

Équité en matière d'emploi Liste d'admissibilité limitée à soumissionner au Programme de contrats fédéraux (PCF)

PLÉME

PCF

Outils et ressources

!

Suite à la mise en œuvre du Programme de contrats fédéraux remanié, les noms de toutes les organisations ont été retirés de cette liste. Dès qu'une organisation sera déclarée en non-conformité, le nom de celle-ci sera automatiquement ajouté à la liste.

Q3. À quel endroit puis-je trouver des informations pertinentes/ formulaires concernant " l'annexe complète du Programme de Contrats Fédéraux pour l'Équité en Matière d'Emploi - Attestation"?

R3. En signant l'ANNEXE F de la PARTIE 5 – DEMANDE DE SOUMISSIONS PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI – ATTESTATION, vous certifiez que l'information fournie est vrai à compter de la date de signature.

Si vous avez besoin d'information additionnelle veuillez voir ci-dessous:

Programme de Contrats Fédéraux pour l'Équité en Matière d'Emploi - Attestation

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée »

(http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de



contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) - Travail.

Q4. Est-ce que l'ASFC acceptera une soumission d'une coentreprise dont une entreprise détient l'adhésion (Association of Executive Search Consultants) et que l'autre entreprise détient la cote de sécurité valable?

R4. L'ASFC acceptera une soumission d'une coentreprise.

Les soumissionnaires qui soumissionnent à titre de coentreprise doivent clairement indiquer qu'ils sont une coentreprise.

Si les informations ne sont pas claires dans la soumission, sur demande de l'autorité contractante, le soumissionnaire devra fournir de l'information additionnelle.

La soumission doit être signée par tous les membres de la coentreprise à moins qu'un membre ait été nommé pour agir au nom de tous les membres de la coentreprise.